



CENTRO ASTURIANO DE MADRID

Separata de la *Revista Asturias*

Nº 199. Madrid. 16 de mayo de 2018

Edita e imprime: CENTRO ASTURIANO DE MADRID ©

Separata ISSN 2386-8597 (*versión impresa*) ISSN 2530-4003 (*versión electrónica*)

D.L. M-5971-1986



Acto de entrega de los UROGALLOS del Centro Asturiano de Madrid

FIDMA, agosto de 2017

DESARROLLO DEL ACTO

En la mesa presidencial: el Presidente del Centro Asturiano de Madrid, D. Valentín Martínez-Otero; el Concejal de Seguridad Ciudadana del Ayuntamiento de Gijón, D. Esteban Aparicio; el Presidente Adjunto del Centro Asturiano, el Director de Política Lingüística del Principado D. Fernando Padilla Palicio, D. Andrés Menéndez; el Director General de la Feria Internacional de Muestras de Asturias, D. Álvaro Muñiz; la Secretaria General del Centro Asturiano, D^a Pilar Riesco, así como la escritora y presentadora de los galardonados, D^a Ana Vanessa Gutiérrez, cuya aportación fue verdaderamente brillante.

En esta edición, contamos de nuevo con la colaboración de la Obra Social de Caja Rural de Asturias, a la que estamos muy agradecidos.

Los galardonados de esta edición fueron los siguientes: En artesanía: Juan Luis Gutiérrez (maquetas en el museo de la Mina de Arnau). En baile: El Perendengue (de la Asociación Cultural “El Vatsé”). En tonada: Odón García del Peganéu. En corales: Agrupación Polifónica del Centro Asturiano de Avilés. En gaita: Rubén Alba García. En gastronomía: Restaurante Casa Lula (Tineo). En personaje popular: Beatriz y su acordeón. En llingua asturiana: Humberto Gonzalo. En defensa de la naturaleza: AGUMNPA (EL Sella). En festejos: Xiringüelu de Pravia. En deporte: Raquel Rodríguez Rodríguez. Urogallos Especiales: Periódico “El Fielato” (25 aniversario); Miguel Sierra (maestro pastelero de Avilés). Urogallos Especiales con Mención Honorífica: Fundación EDES y Compañía Asturiana de Comedias.

De todos los galardonados, de su empuje, de su ánimo y de sus muchos méritos habló detallada y brillantemente D^a Vanessa Gutiérrez, escritora, premiada también hace pocas ediciones con un Urogallo en la modalidad de Llingua Asturiana.

Al finalizar el acto hubo un broche musical, folclórico, con actuaciones de algunos de los galardonados, del Grupo de Baile El Perendengue, del Gaitero Rubén Alba García y de la Agrupación Polifónica del Centro Asturiano de Avilés. Posteriormente, todos juntos, en un Salón que estaba repleto, cantamos nuestro himno hermoso, el Asturias, ¡Patria querida!



Algunos de los premiados en el acto de entrega de los galardones

PALABRAS DE D. VALENTÍN MARTÍNEZ-OTERO PÉREZ, Presidente del Centro Asturiano de Madrid

Buenas tardes a todos, señoras y señores, bienvenidos a esta grata cita anual con el Centro Asturiano de Madrid. Como acabo de decir con ocasión de la entrega del título “Entidad Asturiana del Año” a *GRUAS ROXU*, nuestra Casa Regional se traslada encantada una vez más a Asturias, concretamente a Gijón, Gijón del alma, capital de la Costa Verde, hermosa ciudad bañada por el mar, bella villa marinera de nuestra *tierrina*, ejemplo de calidad turística, y cuyo Excelentísimo Ayuntamiento, representado en este acto por D. Esteban Aparicio, Concejal de Seguridad Ciudadana, a quien agradecemos mucho su presencia que nos honra, es Socio Protector de nuestra vetusta Casa astur-madrileña, fundada en 1881, y donde todos Vds. tienen su Casa en la capital de España.

A las 19:00 horas se inició un acto dichoso, con la entrega del título de “Entidad Asturiana del Año 2016”, a *GRUAS ROXU*, y ahora corresponde la Entrega de los Urogallos, que concede este Centro Asturiano en sus distintas modalidades. Estos galardones gozan de gran reconocimiento, desde hace ya 30 años, y se hacen ex profeso por el escultor asturiano D. José Luis Fernández, encargado también del trofeo de los Premios Goya, un verdadero lujo.

Expreso, además, la enorme alegría y la honda gratitud por estar en la *Feria Internacional de Muestras de Asturias*, extraordinario punto de encuentro, calificada como “la gran cita política, empresarial, comercial, lúdica y festiva del mes de agosto”. Feria, que, desde hace décadas, nos habla de fiesta, de comercio, de exposición, de comunicación más allá de las propias fronteras, de apertura al mundo, de Gijón y de Asturias.

Gracias a su Director General, D. Álvaro Muñiz, Manzana de Oro del Centro Asturiano de Madrid, y a la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gijón, y a su Presidente, D. Félix Baragaño, que gestiona el espacio de esta trascendente Feria que nos acoge.

Lamentamos el fallecimiento en el mes de junio de Elías García, director de Coordinación y Relaciones Externas de la Cámara de Comercio de Gijón, que tanto nos ayudaba en la organización de este acto. Descanse en paz.

Agradecemos la presencia de los Alcaldes de Allande, Cangas del Narcea y Tineo.

Mi saludo entrañable también a los miembros de esta tribuna, en la que además de D. Esteban Aparicio, del Ayuntamiento de Gijón, nos acompaña D. Andrés Menéndez, Presidente Adjunto del Centro Asturiano de Madrid, gran colaborador en la Junta Directiva, toda ella entregada. Agradecimiento igualmente a D. José Luis Casas Villanueva, Vicepresidente 1º del Centro Asturiano de Madrid. Y gracias a Dª Pilar Riesco, nuestra polifacética y valiosa Secretaria General.

Mi reiterado saludo a todos los concurrentes en este Salón, señoras y señores, gijoneses, asturianos, socios del Centro Asturiano, miembros de su Junta Directiva, personalidades que nos acompañan, galardonados, familiares de los homenajeados, amigos todos.

Hoy estamos de celebración. Hoy premiamos la actividad, la obra que, de un modo u otro, redundará en beneficio social y cultural, en el bien de nuestra Asturias. Es un dato que subrayo, porque si este acto es dicha y ensalzamiento para todos, es por lo que significa para Asturias: reconocimiento de personas, grupos o instituciones y sus aportaciones en campos diversos, con un mismo horizonte asturianista. Cada galardonado concurre con su labor artística, deportiva, recreativa, comunicativa, gastronómica, ecológica o humanitaria al fortalecimiento identitario, al engrandecimiento de Asturias.

En esta edición, contamos de nuevo con la colaboración de la Obra Social de Caja Rural de Asturias, a la que estamos muy agradecidos.

En el centro de este acto está el Urogallo, singular ave galliforme. Este Urogallo, señor del bosque, silvestre y mítica ave encantada, subespecie cantábrica, es un símbolo de nuestra *tierrina*: ave resistente, aunque no sabemos hasta cuándo. Hace poco más de dos meses se difundió la noticia de la muerte de un Urogallo, acosado por los turistas. Respetemos la naturaleza, respetemos al Urogallo. El Urogallo es reconocido por su singular conducta nupcial, uno de los iconos de conservación de nuestros bosques. Ave portadora del tiempo, que reclama con el canto de amor su derecho a vivir. Ese canto es hoy, en cierto modo, himno de libertad amenazada.

A propuesta de la Comisión de Galardones del Centro Asturiano de Madrid, su Junta Directiva aprobó por unanimidad en reunión extraordinaria entregar estos Urogallos a personas y a entidades que, para dicha de todos, y más allá de su singularidad, han destacado por su servicio a nuestra *tierrina*. Una labor que, aunque no es ajena al sacrificio, en conjunto, es generosa y dulce, colorida y sabrosa, vibrante y audible, visible y hermosa, natural y cultural, comprometida y vigorosa. Una labor positiva y fecunda que lleva el sello nativo. Las semillas de asturianía de las personas y entidades que nos convocan echaron raíces y dieron sus anhelados frutos que hoy celebramos. A semejanza del reclamo de toro que profiere el celoso Urogallo, reliquia de nuestros bosques, cantamos con ardor en hora de embeleso a cuantos son distinguidos con el premio, a los que me limito a nombrar porque seguidamente serán presentados en detalle:

Urogallos:

- *Artesanía:* Juan Luis Gutiérrez (maquetas en el museo de la Mina de Arnau)
- *Baile:* El Perendengue (de la Asociación Cultural “El Vatsé”)
- *Tonada:* Odón García del Peganéu
- *Corales:* Agrupación Polifónica del Centro Asturiano de Avilés.
- *Gaita:* Rubén Alba García
- *Gastronomía:* Restaurante Casa Lula (Tineo)

- *Personaje popular*: Beatriz y su acordeón.

- *Llingua asturiana*: Humberto Gonzali

- *Defensa de la naturaleza*: AGUMNPA (EL Sella)

- *Festejos*: Xiringüelu de Pravia.

- *Deporte*: Raquel Rodríguez Rodríguez.

Se agregan los *Urogallos Especiales*:

- Periódico “El Fielato” (25 aniversario)

- Miguel Sierra (maestro pastelero de Avilés)

Y los *Urogallos Especiales con Mención Honorífica*:

- Fundación EDES.

- Compañía Asturiana de Comedias.

- Colabora CAJA RURAL

Tras la entrega de los Urogallos y en nombre de todos los galardonados hablará Beatriz Rodríguez Álvarez.

De todos los galardonados, de su empuje, de su ánimo y de sus muchos méritos hablará detallada y brillantemente D^a Vanessa Gutiérrez, escritora, premiada también hace pocas ediciones con un Urogallo en la modalidad de Llingua Asturiana, a quien me corresponde presentar de modo sumario, pero antes vaya nuestro agradecimiento para D. Janel Cuesta que durante muchos años realizó esta labor glosadora que nos lleva a reconocer lo bueno, lo bello y lo verdadero, que tanto admiramos y que modestamente laureamos desde Madrid, mejor dicho, desde nuestra Asturias en Madrid. Eso es el Centro Asturiano de Madrid, con su sede de la calle Farmacia y su espléndida Quinta “Asturias”, un *pedacín* de nuestra *tierrina* en la capital, donde todo asturiano o amigo de Asturias tiene su Casa.

Hoy se necesita que Asturias, elocuente por su historia, por su energía generosa, por su espíritu, por su empuje, irradie algo muy arraigado en su

ser, lamentablemente infravalorado por algunos. Me refiero a la españolidad, que es ley fundamental, racional y cordial, de convivencia. La asturianía genuina no desdeña, antes al contrario abona con orgullo, este principio de nuestra identidad abierta, dilatadora y universal.

Al finalizar este acto habrá un broche musical, folclórico, con actuaciones de algunos de los galardonados, del Grupo de Baile El Perendengue, del Gaitero Rubén Alba García y de la Agrupación Polifónica del Centro Asturiano de Avilés. Todos juntos cantaremos al final nuestro himno hermoso: “Asturias, ¡Patria querida!”

Presento seguidamente a partir de internet a D^a Vanessa Gutiérrez, quien tiene, pese a su juventud, un brillantísimo currículum que, por fuerza, he resumido. Nació en Rubiés (Mieres), aunque a los seis años se trasladó a vivir a El Entrego. Presentadora del magazine cultural “Pieces” en la TPA. Directora y presentadora del programa “Entre líneas”, dedicado a la literatura, en Punto Radio Asturias. Colaboradora habitual del periódico “El Comercio” y en el semanario “Les Noticias”.

Se dio a conocer como poeta en el año 2003 con el poemario titulado “Onde seca l’agua” (Editorial Trabe, 2003). Recibió el premio “Teodoro Cuesta” por el poemario titulado “La danza de la yedra” (Trabe, 2004), y es desde entonces uno de los referentes de la nueva poesía asturiana.

Ha colaborado como articulista en diferentes medios de comunicación, donde también se publicaron algunos de sus cuentos, además de en diversas antologías. Su primera obra en narrativa fue “Les palabres que te mando”, editada por Ámbitu, a la que siguió, en 2007, la obra “El país del silenciu” (Ámbitu, 2007); un ensayo documental escrito con Beatriz R. Viado que relata la vida de mujeres asturianas nacidas a partir de 1910.

Publicó también “La cama” (Ámbitu, 2008). Una buena parte de la obra de Vanessa Gutiérrez, que como queda dicho recibió el año pasado un Urogallo del Centro Asturiano de Madrid, está recogida en diferentes antologías de poesía y narrativa. Es asimismo habitual colaboradora de Revistas y otras publicaciones. Enhorabuena Vanessa Gutiérrez. Muchas gracias.

UROGALLOS

Artesanía:

JUAN LUIS GUTIÉRREZ

Los edificios históricos del concejo no tienen secretos para Juan Luis Gutiérrez. Artesano por hobby desde hace más de 30 años, este castrillonense de adopción, nacido en el municipio limítrofe de Soto del Barco, ha realizado maquetas a escala natural del castillete de la mina de Arnao, la iglesia de Piedras Blancas y recientemente ha finalizado la de la iglesia de El Puerto (Santa María del Mar). Tiene una amplia producción que incluye casi todos los elementos asturianos como hórreos, paneras, carros o utensilios de labranza. Ha expuesto sus trabajos en varias ocasiones en Piedras Blancas, Arnao y otras localidades asturianas.

Baile:

EL PERENDENGUE

El grupo de baile Perendengue se fundó en enero de 2012 en Cangas del Narcea, en el seno de la asociación cultural El Bail.le.

Los principales objetivos que promovieron su constitución fueron los de aprender, conservar y transmitir una parte importante del patrimonio inmaterial como son los bailes, cantares, indumentaria, costumbres... Han participado en diversos festivales en Asturias, Portugal, Bretaña, Suiza y colaborado con otros grupos .

Organizan anualmente un taller en el suroccidente sobre el Son d'arriba con numerosa participación y las Jornadas de Folclore del Suroccidente "Concha de Tresmonte" que reúnen en el suroccidente a más de 150 participantes.

Tonada:

ODÓN GARCÍA DEL PEGANÉU

Con la tonada a capella y acompañado a la gaita, suele amenizar las sesiones vermú tanto en *folixas* de verano de los pueblos, como en la barra del chigre del *prau* de la fiesta, como en sidrerías que programen música de este estilo.

Por la fuerza y calidad de su voz, puede escucharse bien sin amplificación o hacer uso de ella. También puede encajar muy bien en eventos tipo presentación de otros grupos folk, de libros de exposiciones de arte, pintura, escultura...culturales

Corales:

AGRUPACIÓN POLIFÓNICA DEL CENTRO ASTURIANO DE AVILÉS

Esta Agrupación Polifónica fue fundada en el año 1980 por iniciativa de D. Juan Lafuente Felis con la finalidad de fomentar y potenciar la música tradicional asturiana y principalmente aquella de Avilés, que cargada con el ritmo cadencioso de la habanera, se canta en las noches mágicas de la ancestral "*danza prima*".

En su dilatada existencia, gana varios premios en concursos corales, realiza grabaciones para TV y cadenas de radio y graba un CD con la Fonográfica Asturiana. Organiza desde el año 1992, en el mes de abril, el domingo y lunes de Pascua, el "Encuentro Coral de Habaneras", de carácter internacional, dentro de las Fiesta de "El Bollo", declaradas de Interés Turístico Nacional. Actualmente la componen 40 voces mixtas la preside D^a Carmen Requena Prado y está dirigida por D. José Manuel San Emeterio Álvarez.

Gaita:
RUBÉN ALBA GARCÍA

Nacido en el año 1984. Comenzó a tocar la gaita en la ‘Banda de Gaitas Tabladar’, dirigida por Jose Manuel Tejedor, cuando tenía tan solo 11 años.

Rubén Alba se presentó por primera vez y con 14 años a un concurso Amateur en su ciudad, “La Folquina” quedando en el primer puesto. A partir de ese año, comenzó a participar con otras agrupaciones asturianas viajando a lugares como EE.UU, Francia, Italia, Portugal... además de viajar por toda España colaborando ,como miembro de la Banda de gaitas de Tabladar, o con otros grupos españoles. Ha ganado numerosos premios, entre ellos el Trofeo Macallan en dos ocasiones. Actualmente prepara lo que será su álbum debut rodeado de un buen número de grandes músicos asturianos.

Gastronomía:
RESTAURANTE CASA LULA (Tineo)

La historia de Casa Lula se remonta al año 1924, cuando Alvarín y Manuela, más conocida por Lula, se instalan en una casa propiedad de los padres de él en la aldea de El Crucero. El pote, los embutidos –con el chosco al frente- la caza... todos ellos hacen de estas restaurante, un lugar especial para degustar platos cargados de tradición, ingredientes naturales y sobre todo, y ante todo, elaborados con maestría y cariño. Casa Lula lleva 81 años ofreciendo comida y alojamiento. Cuatro generaciones hacen de este restaurante algo más que un negocio.

Personaje popular:
BEATRIZ Y SU ACORDEÓN

Beatriz Rodríguez Álvarez comienza a actuar ante el público con tan sólo 12 años. A los 15 sale a la luz su primer disco con un éxito que le da el empujón para posicionarse en lo más alto de las fiestas de nuestra

Asturias. Hoy en día ya son 6 discos los que tiene en su carrera musical con un éxito rotundo.

En 2012 es galardonada con el premio de Artista Asturiana con más discos vendidos.

17 años de trayectoria como *Beatriz y su Acordeón* y 3 años con el reciente *Grupo Beatriz*, un grupo de 6 personas que ha gustado desde el primer momento y ha conseguido una agenda de más de 160 conciertos al año.

Con 32 años tiene más ilusión que nunca por la música, presume de su Asturias allá donde va y no para de innovar con sus vídeos musicales y sus ideas para mantener siempre su grupo en lo más alto.

Llingua asturiana:
HUMBERTO GONZALI

Escritor, gestor cultural y político español. Es poeta y narrador en lengua asturiana, autor de guiones de cine. Fue miembro de Conceyu Bable y profesor de asturiano.

En 1985 es designado secretario de la Junta por la defensa de la Lengua Asturiana, coordinando acciones a favor de los derechos lingüísticos.

En 1990 crea con otros autores asturianos la Asociación Escritores y traductores en llingua asturiana (ETLLA). Es representante del Ayuntamiento de Gijón en el Consejo Asesor de la Lengua Asturiana desde 2009 y miembro de número en representación del RIDEA.

Defensa de la naturaleza :
AGUMNPA, Asociación Profesional de Guardas del Medio Natural del Principado de Asturias (El Sella)

La necesidad de proteger el patrimonio natural no es algo exclusivo de nuestro tiempo. Ya en el pasado existe una preocupación por impedir el

uso abusivo de los recursos naturales y velar por su conservación, como demuestra la creación en el siglo XVII de un cuerpo de profesionales que, aún hoy, permanece y se mantiene en constante renovación: los agentes forestales o agentes de medio ambiente. Agente del Medio Natural, denominación que tienen en Asturias los agentes forestales, se encuentra organizada según las funciones atribuidas a las diferentes Direcciones Generales que forman parte de las Consejerías del Principado de Asturias.

Actualmente unos 142 Agentes se encuentran adscritos a la Dirección General de Recursos Naturales, realizando labores relacionadas con la caza, la pesca, las especies catalogadas y los espacios naturales protegidos. Se integran en diferentes centros de trabajo al frente de los cuales se halla un Guarda Mayor.

Unos 96 Agentes se encuentran adscritos a la Dirección General de Montes, encargados de la vigilancia de los montes, prevención de los incendios y gestión de los recursos forestales. Estos Agentes tienen a su cargo un territorio más o menos extenso y se integran en 14 comarcas forestales, cada una a cargo de un Guarda Mayor.

Realizando labores de investigación de los incendios forestales se encuentran 8 Agentes adscritos a la Dirección General de Seguridad pública, en las BRIPAS.

Festejos: XIRINGÜELO DE PRAVIA

Romería campestre y bulliciosa es una fiesta tradicional de la Villa de Pravia, que se celebra en el Prau Salcéu, a la orilla del Nalón.

Es una de las grandes fiestas del verano en la región que se lleva celebrando desde hace 76 años. Las casetas de las distintas peñas aportan colorido a un acontecimiento que reúne a más de 25.000 personas en el recinto praviano.

Deporte: RAQUEL RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ

Nació en Avilés, ex gimnasta rítmica española, Campeona de España. Comenzó a practicar gimnasia a los 4 años. Empezó a competir a los 10 años. En 2003 fue Campeona de España en la categoría de alevín. En 2004 consiguió el oro con otras compañeras del Club Rítmica Galaica en el Campeonato de España de Conjuntos. En 2005 volvió a ser campeona de España infantil en el Campeonato individual en Benicarló. Ese mismo año fue oro en mazas y bronce con la selección española en la Copa de la Reina en Salamanca . En 2006 logró el oro en la categoría junior en el Campeonato de Asturias.

En 2006 logró el oro en el Campeonato de Asturias, medalla que también obtuvo en las finales de cinta, mazas y aro, y obtuvo la plata en cuerda. En la Copa de España de 2007 logró la 4ª posición y en Logroño, fue medalla de bronce en cinta y en cuerda, y 5ª en pelota. En 2008 se alzó con la plata en el Campeonato de España, optando así a la primera categoría al año siguiente. En 2009, logró el bronce en la general y el oro todas en primera categoría. Se retiró con casi 17 años de edad, compitiendo brevemente en 2014 y 2015.

UROGALLOS ESPECIALES

"EL FIELATO"

Periódico semanal, del Oriente de Asturias. Creado en junio de 1991, por Francisco de Borja Márquez Llano-Ponte (Borja) Pasó de ser revista semanal a ser periódico gratuito, de información general que se distribuye en Asturias, en concreto en la Comarca de los Picos de Europa y la Comarca de la Sidra. Se incorporó al proyecto la parraguesa Susana Peruyera, como directora.

El periódico se distribuye gratuitamente en los siguientes concejos del oriente asturiano: Amieva, Cabrales, Cabranes, Cangas de Onís, Caravia, Colunga, Llanes, Nava, Onís, Parres, Peñamellera Alta, Peñamellera Baja, Piloña, Ponga, Ribadedeva, Ribadesella y Villaviciosa además de en la web www.elfielato.es

Pertenece al grupo Prensa del Oriente, que también integra a los periódicos gratuitos: El Nora y El Narcea. Ha cumplido 25 años y se sostiene por la publicidad. Tiene una acogida estimada en un 71% entre los habitantes del ala oriental de Asturias.

MIGUEL SIERRA (maestro pastelero de Avilés)

Este avilesino pastelero, cocinero, heladero y creador incansable. Embajador de Cacao Barry en España, fue Campeón de España de Pastelería en 2001 (Murcia), mejor plato creativo de pescados de Europa 2000 y mejor plato de cocina dieta mediterránea de España 2001. Con numerosos premios y alguna publicación sobre gastronomía.



Estatuilla del *Urogallo*, del escultor José Luis Fernández

UROGALLOS ESPECIALES CON MENCIÓN HONORÍFICA

JOSÉ MANUEL MENALVA

Este galardón se entregó en Madrid. Su currículum puede localizarse en:
<http://www.profesordecanto.net/curriculum-jose-menalva/>

FUNDACIÓN EDES

Es una Asociación sin ánimo de lucro que desde el año 1999, trabaja en el occidente de Asturias principalmente. Está integrada por personas con discapacidad psíquica e intelectual, familias, profesionales y personas voluntarias que se unen para contribuir a que cada persona con discapacidad mejore su calidad de vida en pro de una sociedad más justa e igualitaria.

Ofrecen servicios especializados y apoyos que garantizan el ejercicio de los derechos, el acceso a los recursos y la inclusión social de cada persona con discapacidad sobre todo, en el medio rural y la mariña lucense.

COMPAÑÍA ASTURIANA DE COMEDIAS (Gijón)

Por sus cien años representando teatro popular asturiano. Es el grupo teatral más antiguo poniendo en escena este tipo de obras de autores costumbristas: Pachín de Melás, Eladio Verde, Eloy F. Caravera, Malgor, Delestal... Comedias amables, y populares, que reflejan estampas coloristas y risueñas del carácter asturiano.

Con la colaboración de

